2012

Urria-Azaroa
Octubre-Noviembre

BEZA EZ DUGU IGO!
¡NO SUBIMOS EL IVA!

- Erakusketak Exposiciones
- Ipuin-kontalaria Cuentacuentos
- Haur zinema Cine infantil
- Musika Música
- Antzerkia Teatro
- Hitzaldia Conferencia
- Haur magia Magia infantil

Atarrabia-Villava
Kultura agenda Agenda cultural

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

Antzokirako arauak

- Kultur Etxeak ikuskizunen programak, interpreteak, datak eta ordutegiak aldatuko ditu, inguruabarrek behartzen badute.
- Sarrerak ez dira aldatuko, ezta sarreren dirua itzuliko ere. Sarreren zenbatekoa bakarrik itzuliko da, ikuskizuna bertan behera uzten bada.
- Inori sarrera galtzen, hondatzen eta suntsitzen bazaio, edo lapurtzen badiote, Kultur Etxeak ez dio beste bat emanen.
- Iritsi, mesedez, ordu-orduan, artistei eta ikusleei errespetua zor baitzaie. Inork ez du aretoan sartzerik izanen, behin ikuskizuna hasita.
- Aretoan sartu aurretik, sakelako telefonoak eta alarmak deskonektatu beharko dira.
- Ez da zilegi areto barruan argazkiak ateratzea, filmatzea eta grabatzea.
- Haurrendako eta familiendako ikuskizunetan, 8 urtetik behekoek heldu batekin sartu beharko dute.
- Ez da zilegi elikagairik eta edaririk aretoan sartzea.
- Kultur Etxeak sarrera ukatzeko eskubidea du.

Normas de uso del teatro

- La Casa de Cultura podrá modificar los programas, intérpretes, fechas y horarios de los espectáculos si las circunstancias lo exigen.
- Las entradas no se cambiarán ni se reembolsarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- No se repondrán las localidades en caso de pérdida, deterioro, robo o destrucción.
- Se ruega máxima puntualidad por respeto a los artistas y al público. No se podrá acceder a la sala una vez iniciado el espectáculo.
- Los teléfonos móviles y alarmas deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- No está permitido sacar fotos, filmar y grabar en el interior de la sala.
- En los casos de espectáculos infantiles y familiares los menores de 8 años deberán entrar acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- La Casa de Cultura se reserva el derecho de admisión.

Erakusketa
Exposición

Pintura / **Pintura**
Izena / **Título**
Groovin

Javier Eguiluz Lekumberri

26
Iraila
Septiembre

28
Urria
Octubre

Ordua / **Hora**
18:00-21:00
Lekua / **Lugar**
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / **Entrada**
Dohainik / Gratuita

Musika terminotan, “groove” erritmo baten adierazpen pertsonala da, “erritmoaren arima”. Erakusketako pinturetan motiboa, lerro kurbatua eta zirkulua alegia, aitzakia da egia esan, euskarria, zeinen gainean erlazio batzuk azaleratzen baitira, koadroan benetan inporta direnak, testura eta formaren arteko, alde geometrikoenaren eta lirikoenaren arteko edo koadroaren erradikalenaren eta iradokienaren arteko eragin trukea esaterako. Obra guztiak mihise edo taula gaineko teknika mistokoak dira eta 2009 eta 2011 artean eginda daude.

En términos musicales, se entiende “groove” como la expresión personal de un ritmo, el “alma del ritmo”. La muestra consta de una serie de pinturas en las que el motivo, en este caso la línea curva y el círculo, es realmente una excusa, un soporte sobre el cual afloran una serie de relaciones que son realmente las que importan, como la interacción entre textura y forma, entre el lado más geométrico y el más lírico o entre lo más radical y lo más sugerido del cuadro. Técnica mixta sobre lienzo o sobre tabla. Obras realizadas entre 2009 y 2011.

Erakusketa
Exposición

Rubén Domínguez Ocón

Argazkia / **Fotografía**
Izena / **Título**
Los caminos de la luz

2-16
Azaroa
Noviembre

26-30
Azaroa
Noviembre

Ordua / **Hora**
18:00-21:00
Lekua / **Lugar**
Erakusketa gela /
Sala de exposiciones
Sarrera / **Entrada**
Dohainik / Gratuita

Argazkilaria zaren aldetik amets egiteko gogoak gidatzen bazaitu, murgildu zaitez "Los caminos de la luz" erakusketan, non begi berriekin ikusi ahal izanen baitituzu gauak bere magalean ezkutatzen dituen lekuak. Ahaztu zure linterna eta zure beldurrak, hau izarren argitasunaz gozatzeko tokia baita. Aurkitu txoko liluragarriak, makinek bizia hartzen duten lekuak, zeinetan aurriak mintzo baitzaizkigu, eta utzi zure gogoa Rubén Domínguez Ocónen eskuetan.

Si como fotógrafo lo que te guía son tus ganas de soñar, sumérgete en "Los caminos de la luz", donde podrás ver con nuevos ojos los lugares que la noche esconde. Olvida tu linterna y tus miedos porque este es un lugar para disfrutar de la luminosidad de las estrellas. Descubre rincones mágicos, lugares en los que las máquinas cobran vida y en los que las ruinas nos hablan y déjate llevar de la mano de Rubén Domínguez Ocón.

Ipuin-kontalaria
Cuentacuentos

Ordua / Hora
18:00
Lekua / Lugar
Erakusketa gela /
Sala de exposiciones
Familientzat / Público familiar

Ipuin-kontalaria
Cuentacuentos

30
Urria
Octubre
Asteartea
Martes

27
Azaroa
Noviembre
Asteartea
Martes

Urriak 30, asteartea. "Azul, verde, amarillo".
Imanol Espinazo. Gaztelania.
Azaroak 27, asteartea. "Kutxa ireki nuenean".
Birjiñe Albira. Euskara.

30 de octubre, martes. *"Azul, verde, amarillo".*
Imanol Espinazo. Castellano.
27 de noviembre, martes. *"Kutxa ireki nuenean".*
Birjiñe Albira. Euskera.

Haurrentzako zinema
Cine infantil

HOP

21

Urria
Octubre
Igandea
Domingo

Zuzendaria / Director
Tim Hill
Urtea / Año
2011
Herritartasuna / Nacionalidad
AEB / EE.UU.
Iraupena / Duración
95 min.
Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

Fred (James Marsden) langabezian dagoen alfer bat da, eta nahigabe Pazko Untxia zaurituko du. Hari aterpe ematea beste erremediorik ez dauka, Untxia sendatu bitartean. Elkarrekin dabiltzala, azkenean aurkitu eginen dute zer behar den heldutasunera iristeko.

Fred (James Marsden), un vago en paro, hiere accidentalmente al Conejito de Pascua. No le queda más remedio que albergarle mientras se recupera. Los dos acabarán descu- briendo lo que se necesita para madurar.

Ordua / Hora
17:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Familientzat / Público familiar

ASTERIX JOKU OLINPIKOETAN

28

Urria
Octubre
Igandea
Domingo

Zuzendaria / Director
Fréderic Forestier
Urtea / Año
2008
Herritartasuna / Nacionalidad
Frantzia / Francia
Iraupena / Duración
118 min.
Hizkuntza / Idioma
Euskara / Euskera

Lunatix gaztea eta Bruto elkarren aurka arituko dira Joko Olinpikoetan, Irina greziar printzesarengatik. Asterixek, Obelixek eta Lunatixek, Panoramixen edabe magiko ospetsuaz beterik, proba guztiak gaindituko dituzte, Zesarri lezio ederra emateko.

El joven Lunátix y Bruto se enfrentarán en los Juegos Olímpicos por la princesa griega Irina. Astérix, Obélix y Lunátix, cargados de la famosa poción mágica de Panorámix, irán pasando todas las pruebas para dar una buena lección al César.

RÍO

3

Azaroa **Noviembre**
Larunbata **Sábado**

Zuzendaria / Director
Carlos Saldanha
Urtea / Año
2011
Herritartasuna / Nacionalidad
AEB / EE.UU.
Iraupena / Duración
113 min.
Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

Blu hegan egiten ez dakien guakamaio inozo ar bat da, eta Jewel, berriz, basa-guakamaio eme bat; biek elkarrekin abenturari ekingo diote Brasilgo oihanean, askatasunaren bila.

Blu, un ingenuo guacamayo que no sabe volar, y Jewel, una guacamaya salvaje, viven una aventura en la selva brasileña en busca de la libertad.

CARS 2

10

Azaroa **Noviembre**
Larunbata **Sábado**

Zuzendaria / Director
John Lasseter.
Urtea / Año
2011
Herritartasuna / Nacionalidad
AEB / EE.UU.
Iraupena / Duración
113 min.
Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

“Rayo" McQueen-ek eta Mate garabiak itsasoa zeharkatuko dute “Munduko lehen Prix Nagusian” parte hartzeko. Probak esanen du zein den munduko automobilik azkarrena.

“Rayo" McQueen y la grúa Mate cruzan el océano para participar en el primer "Grand Prix Mundial", el que decidirá cuál es el automóvil más veloz.

HIRU MOSKETARIAK

17

Azaroa **Noviembre**
Larunbata **Sábado**

Zuzendaria / Director
Paul Anderson
Urtea / Año
2011
Herritartasuna / Nacionalidad
AEB / EE.UU.
Iraupena / Duración
110 min.
Hizkuntza / Idioma
Euskara / Euskera

Ekintzez, maite-harreman batez eta abenturaz beteriko ikuskizun bisual handi bat da. Bertsio honetan kortseak eta luma-kaperak ez dira arretagune nagusiak.

Gran espectáculo visual de acción, romance y aventuras. En esta versión los corsés y los sombreros de plumas no son el principal foco de atención.

30

Urria
Octubre
Asteartea
Martes

Carlton Melton (USA)
Carlton Melton (AEB)

Jaiorama Festivala

Ordua / Hora
20:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
5 €

Carlton Melton (Zen Guerrilla ohia) AEB + Estatuko musika munduko gonbidatu handiak. Proiekzio psikodelikoak, Jero Fun-Tsak-en eskutik. Lehen inprobisazio jaialdia.

Carlton Melton (ex Zen Guerrilla) USA + Grandes invitados de la escena musical estatal. Proyecciones psicodélicas a cargo de Jero Fun-Tsak. Primer festival de improvisación.

Diagnóstico de Hamlet

4

Azaroa
Noviembre
Igandea
Domingo

Ordua / Hora
20:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
6 €

Konpainia / Compañía
Pelmàlec (Bartzelona) / Pelmàlec (Barcelona)
Zuzendaria / Director
María Castillo
Testua / Texto
Miquel Gallardo (Shakespeareren lanean inspiratua / inspirado en la obra de Shaespeare).
Aktoreak / Reparto
Miquel Gallardo
Teknikaria / Técnico
Xavier Muñoz

Max-ek Hamlet izan nahi du. Max-ek nahi du bere ordez erabaki eta hitz egin dezala Shakespearek, bere oinazetik eta beldurretik askatzea, betiere idazlearen pertsonaiarik konplexuenen eta aztertuenaren bitartez. Horregatik, egunero-egunero, bizitzaren ilusioa biziberritzen du, eszena-zuzendari baten gisara. Garuna, ordea, gaiztoa da, eta lehenago edo geroago egia handiaren kontra jarriko gaitu: bizitza zalantza baita.

Max quiere ser Hamlet. Quiere que Shakespeare decida por él, hable por él, lo libere de su dolor y su miedo a través de su personaje más complejo y analizado. Por eso, día tras día, recrea la ilusión de la vida como un director de escena. Pero el cerebro es perverso y nos enfrenta tarde o temprano con la gran verdad: la vida es incertidumbre.

8
Azaroa
Noviembre
Osteguna
Jueves

Dr. Maha Miracle' Tonic (Bilbo / Bilbao)

Jaiorama Festivala

Ordua / **Hora**
20:00.
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / **Entrada**
5 €

Gure min guztiak sendatuko dituen toniko miragarria! Umorez beteriko musika eta vodevillea. Bluegrass, jatorrizko jazza, folka… gauza oro sartzen baita Dr. Maha-ren gurdian!

¡El tónico milagroso que curará todos nuestros males! Música y vodeville con mucho humor. Bluegrass, jazz primigenio, folk… todo cabe en el carromato del Dr. Maha!

La importancia de llamarse Ernesto

Ordua / Hora
20:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
10 €

Prism andrea pixka bat despistatu ondoren, maleta beltz baten barruan ahaztu egin zitzaion bere kargura zegoen nini ttikia, non eta Victoria geltokiko kontsignan; bitartean, oharkabean, gurditxoan bere liburuaren orriak eraman zituen, manta batekin estalita. Horra hor "La importancia de llamarse Ernesto" antzezlanaren giro dibertigarri eta katastrofikoa. Oscar Wildek arauak eta morala hainbesteraino bihurritu egin zituen, non haien beraien parodia huts bihurtu baitzituen. Komedia gupidagabea, bitxia, perfektua, ederra eta onirikoa.

La señora Prism tuvo un ligero despiste, olvidó al bebé que tenía a su cargo dentro de una maleta negra en la consigna de la estación Victoria, mientras en el carrito se llevaba cubiertas con una mantita las páginas de su libro. Esta es la atmósfera divertida y catastrófica de La importancia de llamarse Ernesto" en la que Oscar Wilde retuerce las normas y la moral hasta convertirlas en parodia de sí mismas. Comedia despiadada y excéntrica, perfecta, bella y onírica.

11
Azaroa
Noviembre
Igandea
Domingo

Konpainia / Compañía
Gayarre Antzokia Fundazioa / Fundación Teatro Gayarre
Zuzendaria / Director
Alfredo Sanzol
Testua / Texto
Oscar Wilde
Aktoreak / Reparto
José Mª Asín, Iratxe García, Txori García, Marta Juániz, Patxi Larrea, Pablo Del Mundillo, Aurora Moneo y Leire Ruiz
Eszenografia / Escenografía
Tomás Muñoz

Hitzaldia
Conferencia

Navarra 1812 y La Constitución de Cádiz

15

Azaroa
Noviembre
Osteguna
Jueves

Ordua / Hora
20:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
Dohainik / Gratuita

Hizlaria / Ponente
Francisco Miranda Rubio (NUP / UPNA)

Historian doktorea da, eta Historia Garaikideko katedraduna, Nafarroako Unibertsitate Publikoan. Irakasle bisitaria Habanako, Parisko Sorbonako eta Mexiko DF-ko UNAM unibertsitateetan. Nafarroako XIX. eta XX. mendeetako historia politiko eta soziala izan da bere ikerlanaren ardatza. “XIX. mendeak antolaketa berri bat sortu zuen politikan, ekonomian eta gizartean, protesta-giro handi baten erdian. Begi-bistakoa dirudi ideia liberalek aurkako erantzuna sortu zutela Elizan. Cadizko erreformatzaileek beren kasa heldu zioten beren proiektuari, herritarren artean behar adina bermerik lortu gabe”.

Doctor en Historia y catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad Pública de Navarra. Profesor visitante en las Universidades UNAM de DF México, La Habana de Cuba y La Sorbona de París. Su actividad investigadora se ha centrado en la historia política y social de Navarra en los siglos XIX y XX. La conferencia reflejará cómo el siglo XIX alumbra, en medio de una fuerte contestación, una nueva organización política, económica y social. Parece evidente que las ideas liberales provocaron una respuesta hostil por parte de la Iglesia. Los reformadores de Cádiz emprendieron unilateralmente su proyecto, sin el apoyo suficiente de la población.

Atarrabia 1512-1521

Konpainia / Compañía
Atarrabia Etxea
Zuzendaria / Dirección
Montse Zabalza
Testua / Texto
Mikel Mikeo
Aktoreak / Reparto
Eider Etxabarri, Xabi Flamarike, Fermín Cariñena, Esther Pagola, Nahia Manterola, Saioa Manterola

18

Azaroa
Noviembre
Igandia
Domingo

Ordua / Hora
18:00 eta 20:00
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
6 €

Fikziozko istorio bat, Espainia hasiberriko armadek Nafarroa armaz konkistatu zuten garaian. Istorioa Atarrabian girotua dago, 1512ko udazkenean, behin inbasioa bururaino eramandakoan eta erresuma askatzeko lehen saiakera hasteko zoria dagoenean. Bi anaia eta emakume bat dira istorioaren ardatz, eta maitasuna, umorea eta tentsio dramatikoa nahasten dira. Nafarroa Bizirik ekimenaren baitako antzezlana da, eta Mikelats Dantza Taldeak eta Atarrabiako Abesbatzak parte hartuko dute.

Una historia ficticia en el contexto histórico de la invasión militar de Navarra por parte de los ejércitos de la incipiente España. La historia se ambienta en Villava en el otoño de 1512, una vez culminada la invasión y a punto de producirse el primer intento de liberación del reino. Dos hermanos y una mujer son el centro de la historia, mezclando amor, humor y tensión dramática. Forma parte de Nafarroa Bizirik. Participan Mikelats Dantza Taldea y Atarrabiako Abesbatza.

Haurrentzako magia
Magia infantil

20
Urria
Noviembre
Asteartea
Martes

Ordua / Hora
17:30 eta 18:30 /
17:30 y 18:30
Lekua / Lugar
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada
Dohainik / Gratuita

Navarcadabra-Iurgi taldea, ilusionista / Compañía Navarcadabra-Iurgi, ilusionista

Haurrentzako magoen 7. topaketa nazionala / 7º encuentro nacional de magos infantiles

Izena / Título
¡Más colores!
Adina / Edad
4 urte arteko umeentzako magia / magia para bebés hasta 4 años
Iraupena / Duración
30 min.

Objektuak, formak eta koloreak agertu, desagertu edo eraldatzen dira, eta bizi birtuala hartzen dute haurrentzako ikus-entzunezkoetan dauden formatu askoren mundu paraleloan.

Objetos, formas y colores, aparecen, desaparecen o se transforman cobrando vida virtual en el mundo paralelo de muchos formatos audiovisuales infantiles.

Nafarroako Musika Foroa
Foro Navarro de la Música

Izena / **Título**
Notas en sombras
Zuzendaria / **Dirección**
Alejandro Aranda
Sopranoak / **Sopranos**
Eugenia Echarren y Lola Elorza
Piano-jolea / **Pianista**
Rinaldo Zhok
Aktoreak / **Actrices**
Aurora Moneo, Belén Otxotorena

21
Azaroa
Noviembre
Ostirala
Viernes

Ordua / **Hora:**
20:00
Lekua / **Lugar**
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / **Entrada**
3 €

"Notas en Sombras" emakumezkoen jeinuaren ospakizun bat da. Multimedia-ikuskizun baten gisara pentsatua, emakumearen sormen-mundura eramanen gaitu bidaia sentsorial baten bitartez. Ia-ia ezezagunak zaizkigu, konpositore ospetsuen arrebak, alabak edo emazteak izateagatik izaten baitira aipatuak entziklopedietan ageri diren emakume "musikari" gutxi horiek, edo nobleziakoak izateagatik. Arreta gutxi jaso duten emakumeak ahanzturatik erauzi nahi ditu ikuskizunak; haien lana, izan ere, kontrako giro gogorrari aurre egiteko borrokaren emaitza izan baita.

"Notas en Sombras" es una celebración del genio femenino. Concebido como un espectáculo multimedia, lleva al público a través de un viaje sensorial al universo creativo de la mujer. Prácticamente desconocidas, las pocas mujeres "músicos" que aparecen en las enciclopedias son mencionadas por ser hermanas, hijas o esposas de afamados compositores, o pertenecer a la nobleza. El espectáculo intenta rescatar a aquéllas que han recibido poca atención y cuya obra ha sido fruto de la lucha contra una realidad desfavorable.

Familientzako 1. eta 2. magia-gala / 1ª y 2ª Gala de magia familiar

Haurrentzako magoen 7. topaketa nazionala / 7º encuentro nacional de magos infantiles

23

24

Azaroa
Noviembre
Ostirala eta larunbata
Viernes y sábado

Ordua / Hora: 18:00
Lekua / Lugar: Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada: 3 €

23, ostirala, familientzako 1. magia-gala. Espezialistak haur eta familientzako magian: Iurgi & Martín, César Bueno, Alberto Bernad, Abraham & Sophie, Jaime Peinado, Gran Lui, Francis Zafrilla...
24, larunbata, familientzako 2. magia-gala. Espezialistak haur eta familientzako magian: Elvi, Julianini, Potakum, Balin, Kayto…

Viernes 23, 1ª Gala de magia familiar*. Especialistas en magia infantil y familiar: Iurgi & Martín, César Bueno, Alberto Bernad, Abraham & Sophie, Jaime Peinado, Gran Lui, Francis Zafrilla...*
Sábado 24, 2ª Gala de magia familiar*. Especialistas en magia infantil y familiar: Elvi, Julianini, Potakum, Balin, Kayto…*

Hil arte bizi

Ordua / **Hora**
20:00
Lekua / **Lugar**
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / **Entrada**
6 €

25

Azaroa
Noviembre
Igandea
Domingo

Konpainia / **Compañía**
Txalo
Zuzendaria / **Dirección**
Begoña Bilbao
Testua / **Texto**
Javier Veiga
Aktoreak / **Reparto**
Sara Cozar, Iker Galarza, Joseba Usabiaga
Hizkuntza / **Idioma**
Euskara

Adiskidantzaren mugaz gogoeta egiten duen tragikomedia da. Bi gizon, emakume bat, eta jakina… gutxienez pare bat amodio-istorio. Zer eginen ote zenuke, bikotekideak zure adiskide onenarekin alde eginen balu? Biei barkatuko al zenieke? Inori ez? Bietako bati bakarrik? Eta, haietako bat hiltzeko zorian balego? Dena aldatzen al da? “Hil arte bizi” heriotzaz mintzo den komedia bat da eta adiskidantzaz mintzo den tragedia bat.

Tragicomedia que reflexiona sobre los límites de la amistad. Dos hombres, una mujer y claro… al menos un par de historias de amor. Tres amigos de toda la vida. ¿Qué harías si tu pareja te abandonase y se fuese con tu mejor amigo? ¿Perdonarías a los dos, a ninguno, o sólo a uno de los dos? ¿Y si alguno está a punto de morir? ¿Todo cambia? “Hil arte bizi” es una comedia que habla de la muerte y una tragedia que habla de la amistad.

Musika
Música

30

Azaroa
Noviembre
Ostirala
Viernes

San Andres Eguna /
Festividad de San Andrés

Zuzendaria / Director
Josep Cabré

Iruñeko Ganbara Abesbatza
Coral de Cámara de Pamplona

Ordua / Hora:
20:00
Lekua / Lugar:
Kultur Etxeko Antzokia / Teatro de la Casa de Cultura
Sarrera / Entrada:
3 €

Iruñeko Ganbara Abesbatza Luis Morondo maisuak sortu zuen 1946an, XV., XVI. eta XVII. mendeetako musika aztertu eta lantzeko. Ehun disko baino gehiago plazaratu ditu disko-etxe aunitzekin: Lumen, Telefunken, Columbia, Philips, Wernminster, Movieplay, ARSIS eta RTVE. Era berean, mundu zabaleko agertoki ospetsuetan aritu da: Londres, New York, Viena, Buenos Aires, Habana, Montevideo, Florentzia…

La Agrupación Coral de Cámara de Pamplona fue fundada por el Maestro Luis Morondo en 1946 con el propósito de estudiar, trabajar y cultivar la música de los siglos XV, XVI y XVII. Ha editado más de un centenar de discos con sellos como Lumen, Telefunken, Columbia, Philips, Wernminster, Movieplay, ARSIS o RTVE. Asimismo, ha actuado en escenarios destacados de Londres, Nueva York, Viena, Buenos Aires, La Habana, Montevideo, Florencia…

SARREREN SALMENTA

- Kultur Etxeko leihatilan astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara. Saldu gabeko sarrerarik geratuko balitz, emanaldia hasi baino ordu erdi bat lehenago, Kultur Etxean.
- Interneten: www.villava.es; www.entradas.com.
- 012 telefonoan.

VENTA DE ENTRADAS

- En la taquilla de la Casa de Cultura, de lunes a viernes, de 16 a 21 horas. Si quedasen localidades sin vender, media hora antes de la función, en la Casa de Cultura.
- En internet: www.villava.es; www.entradas.com.
- En el teléfono 012.

HARPIDETZA GALDETEGIA / FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN

Kultura Agenda e-postaz jaso nahi baduzu, bete hurrengo galdetegia, moztu lerro puntudunetik eta eraman Kultur Etxeko atezaindegira. Bestela, bidali postaz: Kultur Etxea, karrika Nagusia 38. 31610. Atarrabia.

Si desea recibir la Agenda Cultural, vía email, rellene el siguiente formulario, recórtelo por la línea de puntos y entréguelo en conserjería de la Casa de Cultura o envíelo por correo a: Casa de Cultura, calle Mayor 38. 31610. Villava.

Izena / Nombre: --

Abizenak / Apellidos: --

Herria / Localidad: --

E-posta / E-mail / --

Erakusketak Exposiciones

Ipuin-kontalaria Cuentacuentos

Haur zinemaCine infantil

MusikaMúsica

AntzerkiaTeatro

HitzaldiaConferencia

Haurrentzako magiaMagia infantil

Urria
Octubre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Azaroa
Noviembre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Urria / Octubre

Erakusketa. *Exposición.* Javier Eguiluz. "Groovin".

21 Zinema. *Cine.* HOP. Gaztelaniaz. *Castellano.*

28 Zinema. *Cine.* Asterix joku olinpikoetan. Euskaraz. *Euskera.*

30 Ipuin-kontalaria. *Cuentacuentos.* Gaztelaniaz. *Castellano.*

30 Musika. *Música.* Carlton Melton.

Azaroa / Noviembre

02 Erakusketa. *Exposición.* Rubén Domínguez. "Los caminos de la luz".

03 Zinema. *Cine.* Río. Gaztelaniaz. *Castellano.*

04 Antzerkia. *Teatro.* Pelmàlec. "Diagnóstico de Hamlet".

10 Zinema. *Cine.* Cars 2. Gaztelaniaz. *Castellano.*

11 Antzerkia. *Teatro.* Fundación Teatro Gayarre. "La importancia de llamarse Ernesto".

15 Hitzaldia. *Conferencia.* Francisco Miranda. "Navarra 1812 y la Constitución de Cádiz".

17 Zinema. *Cine.* "Hiru Mosketariak". Euskaraz. *Euskera.*

18 Antzerkia. *Teatro.* Atarrabia Etxea. "Atarrabia 1512-1521".

20 Magia. *Magia.* Cia Navarcadabra-Iurgi, ilusionista. "¡Más colores!".

21 Musika. *Música.* Foro Navarro de la Música. *"Notas en sombras".*

23 Magia. *Magia.* I. magia gala. / *Gala de magia.*

24 Magia. *Magia.* II. magia-gala. // *Gala de magia.*

25 Antzerkia. *Teatro.* Txalo. "Hil arte bizi".

28 Ipuin-kontalaria. *Cuentacuentos.* Euskaraz. *Euskera.*

30 Musika. *Música.* Iruñeko Ganbara Abesbatza. *Coral de Cámara de Pamplona.*

Nafarroako Gobernua

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea